



## AN EVENING WITH ALI'I

CHORAL EVENSONG 5:30pm HONORING KING KALĀKAUA

*FOLLOWED BY*

“AN HOUR WITH QUEEN LILI'UOKALANI” 6:30PM TWO-WOMAN PLAY  
(ACTOR INFORMATION IN THE LEAFLET)

THE CATHEDRAL OF ST. ANDREW  
SUNDAY, NOVEMBER 13, 2022

THE CATHEDRAL OF ST. ANDREW - Choral Evensong  
King Kalākaua  
November 13, 2022 – 5:30pm

---



+We welcome you to the Cathedral of St. Andrew for this service of Choral Evensong +  
Grace and peace be with you

*Evensong is a very tiny fragment of something else: It is a fragment of the worship which is offered to God by Christian people every hour of the 24 in every part of the world. When you come to Evensong it is as if you were dropping in on a conversation already in progress -- a conversation between God and humankind which began long before you were born and will go on long after your death. So, do not be surprised or disturbed if there are some things which you do not understand straight away. For this brief moment, you step into the continual stream of worship which is being offered today and which will be offered to the end of time. You are one with those who worship here on earth and in heaven.*  
[from St. Paul's Cathedral, London, adapted]

Now in the stillness of this hour and the quiet of this space, we join in the conversation.

---

ORGAN PRELUDE Chorale Prelude on "Eventide" from Seven Chorale Preludes, Set II

C.H.H. Parry

CHORAL INTROIT

My spirit sang all day

Gerald Finzi

My spirit sang all day

O my joy.

Nothing my tongue could say,

Only My joy!

My heart an echo caught

O my joy

And spake,

Tell me thy thought,

Hide not thy joy.

My eyes gan peer around,

O my joy

What beauty hast thou found?

Shew us thy joy.

My jealous ears grew whist;

O my joy—

Music from heaven is't,

Sent for our joy?

She also came and heard;

O my joy,

What, said she, is this word?

What is thy joy?

And I replied,

O see, O my joy,

'Tis thee, I cried, 'tis thee:

Thou art my joy.

PŪ Please stand.

OLI

# PROCESSIONAL HYMN

Nā Hīmeni o ka 'Ekalesia #104

E ka'i 'oe, e Iehova

Cwm Rhondda

1. E ka'i 'o - e e Ie - ho - va I kou ma - li - hi - ni nei;  
 2. We - he mai ke ku - mu - o - la E hu - a'i ka wai mai - ka'i;  
 3. A - ia ku ma Io - re - da - ne, Ho'o - na - na i ku'u ma - ka'u;

Ma'u - le au, a ma - na 'o - e Na kou li - ma e pa'a mai;  
 Ha'a - wi mai i kou a - lo - ha I pa - ku, i a - la - ka'i;  
 Ho'o - pae a'e i ku - u 'u - ha - ne Ma ia ka - pa ma - lu mau;

E ka Ma - ne, E ka Ma - ne. Ha - nai ia'u a ma - 'o - na  
 Ku'u Ho - o - la, Ku'u Ho - o - la. E ho'o - la - na - ki - la  
 Ha - le - lu - ia, Ha - le - lu - ia. Nou ku'u me - le 'o - ia

mau. Ha - nai ia - 'u a ma - 'o - na mau.  
 mai. E ho'o - la - na - ki - la mai.  
 mau. Nou ku'u me - le 'o - ia mau. A - mene.

## OPENING SENTENCE FROM SCRIPTURE

THE PRECES *Officiant and Choir.*

Bernard Rose

Ŵ: O Lord, open thou our lips.

Ŕ: And our mouth shall show forth thy praise.

Ŵ: O God, make speed to save us.

Ŕ: O Lord, make haste to help us.

Ŵ: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost;

Ŕ: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ŵ: Praise ye the Lord.

Ŕ: The Lord's Name be praised.

HYMN Sung by All

Nā Hīmeni o ka 'Ekalesia #63

E ka Makua e

Eventide

1. E ka Ma - ku - a e, he na - ni kou,  
 2. Ka la, ho - ku, ma - hi - na me ke ao,  
 3. A - ka ma - kou ma - na'o ho - 'o - la mai,  
 4. Ua a - no e na na - ni o le su,

He ku - pa - na - ha kau mau ha - na a - pau,  
 Ua hai i kou ma - na, me kou a - ka - mai,  
 I na 'e - nu - he ki - pi me ma - kou,  
 I na - ni ai ko lu - na mau pa - pu,

Ho - 'i - ke na hai - lo - na ki - ni no  
 Ma na 'e - he u o - na ho - ra a - pau  
 'O kou hu - hu, o kou a - lo - ha na'e,  
 Na Se - re - pi - ma na - ni ke ha - pai,

Ma ka ho - nu - a nei a me ke ao.  
 Ua he - lu - ia i kou lo - ko - mai - ka'i mai.  
 Ua hu - i pu ma - lu - na o le su.  
 I ko E - ma - nu - e - la i - no - a nei. A - mene.

Please be seated.

PSALM 46 Anglican chant; sung by Choir.

John Goss

- 1 God is our hope and strength: a very present help in trouble.
  - 2 Therefore will we not fear, though the earth be moved: and though the hills be carried into the midst of the sea;
  - 3 Though the waters thereof rage and swell: and though the mountains shake at the tempest of the same.
  - 4 The rivers of the flood thereof shall make glad the city of God: the holy place of the tabernacle of the most Highest.
  - 5 God is in the midst of her, therefore shall she not be removed: God shall help her, and that right early.
  - 6 The heathen make much ado, and the kingdoms are moved: but God hath shewed his voice, and the earth shall melt away.
  - 7 The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our refuge.
  - 8 O come hither, and behold the works of the Lord: what destruction he hath brought upon the earth.
  - 9 He maketh wars to cease in all the world: he breaketh the bow, and knappeth the spear in sunder, and burneth the chariots in the fire.
  - 10 Be still then, and know that I am God: I will be exalted among the heathen, and I will be exalted in the earth.
  - 11 The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our refuge.
- Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

## THE LESSONS

**FIRST READING** *All remain seated.*

*Habakkuk 1: 1- 2: 1*

*Lector* A Reading from Habakkuk.

The oracle that the prophet Habakkuk saw.

O Lord, how long shall I cry for help, and you will not listen? Or cry to you 'Violence!' and you will not save? Why do you make me see wrongdoing and look at trouble?

Destruction and violence are before me; strife and contention arise. So the law becomes slack and justice never prevails. The wicked surround the righteous— therefore judgement comes forth perverted.

Look at the nations, and see! Be astonished! Be astounded! For a work is being done in your days that you would not believe if you were told. For I am rousing the Chaldeans, that fierce and impetuous nation, who march through the breadth of the earth to seize dwellings not their own. Dread and fearsome are they; their justice and dignity proceed from themselves. Their horses are swifter than leopards, more menacing than wolves at dusk; their horses charge. Their horsemen come from far away; they fly like an eagle swift to devour. They all come for violence, with faces pressing forward; they gather captives like sand. At kings they scoff, and of rulers they make sport. They laugh at every fortress, and heap up earth to take it. Then they sweep by like the wind; they transgress and become guilty; their own might is their god!

Are you not from of old, O Lord my God, my Holy One? You shall not die. O Lord, you have marked them for judgement; and you, O Rock, have established them for punishment. Your eyes are too pure to behold evil, and you cannot look on wrongdoing; why do you look on the treacherous, and are silent when the wicked swallow those more righteous than they? You have made people like the fish of the sea, like crawling things that have no ruler.

The enemy brings all of them up with a hook; he drags them out with his net, he gathers them in his seine; so he rejoices and exults. Therefore he sacrifices to his net and makes offerings to his seine; for by them his portion is lavish, and his food is rich. Is he then to keep on emptying his net, and destroying nations without mercy?

I will stand at my watch-post, and station myself on the rampart; I will keep watch to see what he will say to me, and what he will answer concerning my complaint.

*Lector* Here ends the Reading.

*All stand.*

**MAGNIFICAT** *Sung by Choir.*

Evening Service in Ab

Edmund Rubbra

My soul doth magnify the Lord:

And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded the lowliness of his handmaiden:

For behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him: throughout all generations.

He hath shewed strength with his arm:

He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

He hath put down the mighty from their seat: and hath exalted the humble and meek.

He hath filled the hungry with good things: and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:

As he promised to our forefathers, Abraham and his seed for ever.

*(Luke 1: 46-55)*

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

**SECOND READING** *Please be seated. Read in Hawaiian.*

*Philippians 3: 13 – 4:1*

Lector He heluhelu mai 'o ka 'Episetole a Paulo ka luna 'olelo i ko Pilipi.

*A Reading from the Letter of Paul to the Philippians.*

E nā hoahānau, ma ku'u mana'o iho, 'a'ole au i lālau aku: akā, 'o kēia ho'okahi ka'u e hana nei, e ho'opoina ana au i nā mea i hala ma hope, a e kīko'o aku ana au i nā mea ma mua, Ke holo ikaika aku nei au ma ka hō'ailona, i loa'a ia'u ka lei o ka po'e a ke Akua i hea mai ai no luna mai ma o Kristo Iesū lā. 'O nā mea a pau e ake e hemolele, e mana'o kākou ia mea; a inā he mana'o 'oko'a ko 'oukou i kekahi mea, na ke Akua ho'i ia e hō'ike mai iā 'oukou. Akā, 'o ka mea i loa'a iā kākou, e haele kākou ma ke kāmāwai ho'okahi nei, e mana'o ho'i kākou i ka mea ho'okahi.

E nā hoahānau, e ho'ohālike pū 'oukou me a'u, e nānā pono ho'i 'oukou i ka po'e hele like me mākou i kumu ho'ohālike na 'oukou. No ka mea, he nui nō ka po'e e hele ana, a'u i ha'i pinepine aku ai iā 'oukou, a 'ānō ho'i ke ha'i aku nei au me ka uwē 'ana, he po'e 'enemi lākou i ke ke'a o Kristo: 'O ka make ko lākou hope, 'o ka 'ōpū ho'i ko lākou akua, a ma ka mea hilahila ko lākou nani, ke mana'o nei ho'i lākou i nā mea o ka honua. Akā, 'o ko kākou noho 'ana, aia nō ia ma ka lani; ke kali nei ho'i kākou i ka Mea ho'ōla, 'o ia ka Haku Iesū Kristo no laila mai: Nāna e ho'ololi a'e ko kākou kino ha'aha'a, i lilo ia i 'ano like me kona kino nani, ma ka mana e hiki ai iā ia ke ho'olilo i nā mea a pau nona.

No laila ho'i, e nā hoahānau o'u i aloha 'ia, a i makemake nui 'ia, 'o ku'u 'oli'oli a me ku'u lei ali'i; pēlā e kūpa'a ai 'oukou i loko o ka Haku, e nā mea i aloha 'ia.

*Beloved, I do not consider that I have made it my own; but this one thing I do: forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, I press on towards the goal for the prize of the heavenly call of God in Christ Jesus. Let those of us then who are mature be of the same mind; and if you think differently about anything, this too God will reveal to you. Only let us hold fast to what we have attained.*

*Brothers and sisters, join in imitating me, and observe those who live according to the example you have in us. For many live as enemies of the cross of Christ; I have often told you of them, and now I tell you even with tears. Their end is destruction; their god is the belly; and their glory is in their shame; their minds are set on earthly things. But our citizenship is in heaven, and it is from there that we are expecting a Saviour, the Lord Jesus Christ. He will transform the body of our humiliation so that it may be conformed to the body of his glory, by the power that also enables him to make all things subject to himself.*

*Therefore, my brothers and sisters, whom I love and long for, my joy and crown, stand firm in the Lord in this way, my beloved.*

Lector Ua pau ka ha'awina.

*Here ends the Reading.*

*All stand.*

**NUNC DIMITTIS** *Sung by Choir.*

Evening Service in Ab

Edmund Rubbra

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace

According to thy word.

For mine eyes have seen thy salvation,

Which thou hast prepared before the face of all people;

To be a light to lighten the Gentiles

And to be the glory of thy people Israel.

*(Luke 2: 29-32)*

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

**THE APOSTLES' CREED**

*Officiant and People together*

**I believe in God, the Father almighty,**

**maker of heaven and earth;**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord;**

**who was conceived by the Holy Ghost,**

**born of the Virgin Mary,**

**suffered under Pontius Pilate,**

**was crucified, dead, and buried.**



He descended into hell.  
 The third day he rose again from the dead.  
 He ascended into heaven,  
 and sitteth on the right hand of God the Father almighty.  
 From thence he shall come to judge the quick and the dead.  
 I believe in the Holy Ghost,  
 the holy catholic Church,  
 the communion of saints,  
 the forgiveness of sins,  
 the resurrection of the body,  
 and the life everlasting. Amen.

## THE PRAYERS

Mason Chant

*The People stand or kneel.*

A e like me ke a'ō 'ana mai o ko kākou Ho'ōla, 'o Iesu Kristo, ke pule nei kākou,  
 And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

E ko mākou Makua i loko o ka Lani  
 e ho'āno 'ia kou inoa;  
 e hiki mai kou aupuni;  
 e mālama 'ia kou makemake ma ka honua nei e like me  
 ia i mālama 'ia ma ka lani lā  
 E hā'awi mai iā mākou i kēia lā i 'ai na mākou no nēia lā  
 e kala mai ho'i iā mākou i kā mākou lawehala 'ana,  
 me mākou e kala nei i ka po'e i lawehala i kā mākou.  
 Mai ho'oku'u 'oe iā mākou i ka ho'owalewale 'ia mai  
 Akā, e ho'opakele nō na'e iā mākou i ka 'ino.  
 No ka mea, nou ke aupuni, a me ka mana a me ka  
 ho'onani 'ia a mau loa aku.  
 'Āmene.

Our Father in heaven,  
 hallowed be your Name,  
 your kingdom come,  
 your will be done, on earth  
 as in heaven.  
 Give us today our daily bread.  
 Forgive us our sins,  
 as we forgive those who sin against us.  
 Save us from the time of trial,  
 and deliver us from evil.  
 For the kingdom, the power, and  
 the glory are yours, now and for ever.  
 Amen.

## THE RESPONSES *Officiant and Choir.*

Bernard Rose

Ŵ: O Lord, shew thy mercy upon us.  
 R: And grant us thy salvation.  
 Ŵ: O Lord, save the State.  
 R: And mercifully hear us when we call upon thee.  
 Ŵ: Endue thy Ministers with righteousness.  
 R: And make thy chosen people joyful.  
 Ŵ: O Lord, save thy people.  
 R: And bless thine inheritance.  
 Ŵ: Give peace in our time, O Lord.  
 R: Because there is none other that fighteth for us, but only thou, O God.  
 Ŵ: O God, make clean our hearts within us.  
 R: And take not thy Holy Spirit from us.

## THE COLLECTS

Almighty God, you have surrounded us with a great cloud of witnesses: Grant that we, encouraged by the good example of your servant King Kalākaua, may persevere in running the race that is set before us, until at last we may with him attain to your eternal joy; through Jesus Christ, the pioneer and perfecter of our faith, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen

Almighty God, you proclaim your truth in every age by many voices: Direct, in our time, we pray, those who speak where many listen and write what many read; that they may do their part in making the heart of this people wise, its mind sound, and its will righteous; to the honor of Jesus Christ our Lord. Amen.

O God, who dost manifest in thy servants the signs of thy presence: Send forth upon us the Spirit of love, that in companionship with one another thine abounding grace may increase among us; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

*Please be seated.*

## ANTHEM

Evening Hymn

Henry Balfour Gardiner

Te lucis ante terminum,	<i>To thee before the close of day,</i>
Rerum Creator, poscimus,	<i>Creator of the world, we pray</i>
Ut pro tua clementia,	<i>That, with thy wonted favor, thou</i>
Sis praesul et custodia.	<i>Wouldst be our guard and keeper now.</i>

Procul recedant somnia,	<i>From all ill dreams defend our sight,</i>
Et noctium phantasmata:	<i>From fears and terrors of the night;</i>
Hostemque nostrum comprime,	<i>Withhold from us our ghostly foe,</i>
Ne polluantur corpora.	<i>That spot of sin we may not know.</i>

Praesta, Pater piissime,	<i>O Father, that we ask be done,</i>
Patrique compar Unice,	<i>Through Jesus Christ, thine only Son,</i>
Cum Spiritu Paraclito,	<i>Who, with the Holy Ghost and thee,</i>
Regnans per omne saeculum. Amen.	<i>Doth live and reign eternally. Amen.</i>

## READING OF KING KALĀKAUA'S BIOGRAPHY



## HAWAI'I PONO'I *Sung by all.*

Hawai'i pono'i  
Nānā i kou mō'i  
Ka lani ali'i,  
Ke ali'i

*Hui:*

Makua lani ē,  
Kamehameha ē,  
Na kaua e pale,  
Me ka ihe

Hawai'i pono'i  
Nānā i nā ali'i  
Nā pua muli kou  
Nā pōki'i

Hawai'i pono'i  
E ka lāhui e  
'O kāu hana nui  
E u'ie



*All stand.*

*Officiant*

Let us pray

*Officiant and People*

Almighty God, Father of all mercies, we thine unworthy servants do give thee most humble and hearty thanks for all thy goodness and loving-kindness to us and to all men. We bless thee for our creation, preservation, and all the blessings of this life; but above all for thine inestimable love in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ, for the means of grace, and for the hope of glory. And, we beseech thee, give us that due sense of all thy mercies, that our hearts may be unfeignedly thankful; and that we show forth thy praise, not only with our lips, but in our lives, by giving up our selves to thy service, and by walking before thee in holiness and righteousness all our days; through Jesus Christ our Lord, to whom, with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

#### THE DISMISSAL

*Officiant* Let us bless the Lord.

*People* **Thanks be to God.**

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. *Amen.*

*Please remain standing for Procession.*

**ORGAN POSTLUDE** Toccata-Carillon

Ulysse Matthey

**David La‘amea Kamanakapu‘u**  
**Mahinulani Naloia‘ehuokalani**  
**Lumialani**

November 16, 1832, marked the birthday of David La‘amea Kamanakapu‘u Mahinulani Naloia‘ehuokalani Lumialani, the son of high chief Caesar Kapa‘akea and high chiefess Ane Keohokālole. His younger sisters were Lili‘uokalani, the last sovereign ruler of the independent Hawaiian Nation, and Likelike, the mother of Princess Ka‘iulani.

Kalākaua was educated at the Chiefs’ Children’s School in Honolulu, now known as Royal School, and was later privately tutored in military training, serving as a member of the Kingdom’s militia at a young age. He also studied law with a tutor and was admitted to the Bar in the Kingdom. His legal background helped Kalākaua serve as the Kingdom’s first Postmaster General.

When Kamehameha V died in 1872 without naming a successor, the Constitution of the Kingdom gave the Legislature the power to elect a new ruler. In 1873, William Charles Lunalilo was elected King instead of Kalākaua, his opponent. When Lunalilo died a year later, the Legislature chose Kalākaua over his opponent Queen Emma, wife of the late Alexander Liholiho, Kamehameha IV, by a vote of 39 to 6. Shortly after Kalākaua was elected King in 1874 at the age of 37, there was a riot in Honolulu by the supporters of Queen Emma.



There were several important firsts during Kalākaua’s seventeen-year reign as a monarch. He was the first king to circumnavigate the globe, visiting many nations in Asia and Europe and strengthening Hawai‘i’s diplomatic ties internationally. He used his travels to increase his own knowledge and understanding of other countries. He had ‘Iolani Palace rebuilt in 1882 and equipped with electric lights in 1887, the first royal palace in the world to have electricity. Kalākaua was also one of the first in the Hawaiian Kingdom to have a telephone.

Described as a very fine and intelligent man by Robert Louis Stevenson, Kalākaua was an accomplished musician and author. During his reign, Kalākaua revived the Hawaiian culture with particular interest in music from the chants of his ancestors to the popular waltzes of the time, including restoring public performances of the hula. His most notable works are the Kingdom’s national anthem (now appropriated as the State of Hawai‘i anthem), “Hawai‘i Pono‘ī,” and “The Legends and Myths of Hawaii,” originally published in 1888. He was nicknamed the “Merrie Monarch” because of the many gala events and festivals he hosted at ‘Iolani Palace. Today, the world-renowned Merrie Monarch Festival held annually in Hilo on Hawai‘i Island honors him for his efforts in the revival of Hawaiian culture.

Kalākaua faced many political challenges, especially those from the non-Hawaiian business community. The wealthy pro-American businessmen felt that the King should share his power. It was a power struggle that the King was not able to win. On July 6, 1887, he was forced to sign a new constitution, often referred to as the Bayonet Constitution (for obvious reasons), which severely restricted his powers and signaled the end of the monarchy.

By 1890, the King’s health began to fail because he suffered from a kidney ailment. Under the advice of his physician, he traveled to San Francisco. But his health continued to decline. He died on January 20, 1891. Sadly, his remains were returned to Honolulu aboard the American ship, the USS Charleston. Expecting a gala celebration on his return home, the people instead attended the King’s funeral. King Kalakaua is buried at the Royal Mausoleum at Mauna Ala.

## **“An Hour with Queen Lili'uokalani”**

### **Two-Woman Play**



#### **The Actors**

Author and historian **Riánna M. Williams** was a ten-year docent and researcher at 'Iolani Palace, where she was mentored by historian H. J. "Jim" Bartels. She then spent ten years researching and writing Hawaiian history on her own, during which she wrote five books and numerous articles, including three published in *The Hawaiian Journal of History*. She also transcribed the diaries of Queen Emma, Queen Lili'uokalani and letters from Charles Reed Bishop regarding the founding of Bishop Museum onto the computer at Bishop Museum archives. She recently retired from twenty years as a docent at Washington Place, and told the history of the home at the 2022 Historic Hawai'i Foundations 35th "Experts at the Cathedral" lecture series. She is a Life Member of the National Society of Arts and Letters.

Historian **Carol Silva** is a retired managing archivist with the State of Hawai'i. Prior to that she worked in historical interpretation at Ulu Mau Village, in exhibit design/ interpretation at the Multi-Cultural Center, in educational programs and docent training at Hawaiian Mission Houses Museum, and served as curator at Queen Emma Summer Palace. She has done contract research for DLNR relative to Kealahou Bay and the island of Kaho'olawe, provided historical background for the restoration of Mauna 'Ala, the Royal Mausoleum, and authored dozens of historical reports for archeologists in the field as well as private sector developers and community interest groups. For nearly forty years she taught outreach Hawaiian language, history and culture classes at the UH, in the community college system, and at the DOE. She translates from Hawaiian sources and has been a columnist in three publications.



## The Cathedral of St. Andrew

### *Officiant*

The Rev. Cn. Heather Patton-Graham,  
Provost, Cathedral of St. Andrew  
Chaplain, St. Andrew's Schools

### *Lectors*

Hui Chen  
Roth Puahala

### *Director of Music*

Nicholas Keone Lee

### *Organist*

Mark Wong

*Cathedral Choir with Orvis Scholars*

*Thank you for joining us this evening. You are most welcome here at the Cathedral of St. Andrew!*

### Sundays:

7:00am spoken (Traditional English)  
8:00am with choir ('Ōlelo and English)  
10:00am with choir (English)

### Wednesdays:

11:00am – 1:00pm Open Cathedral  
12:00pm Healing Mass